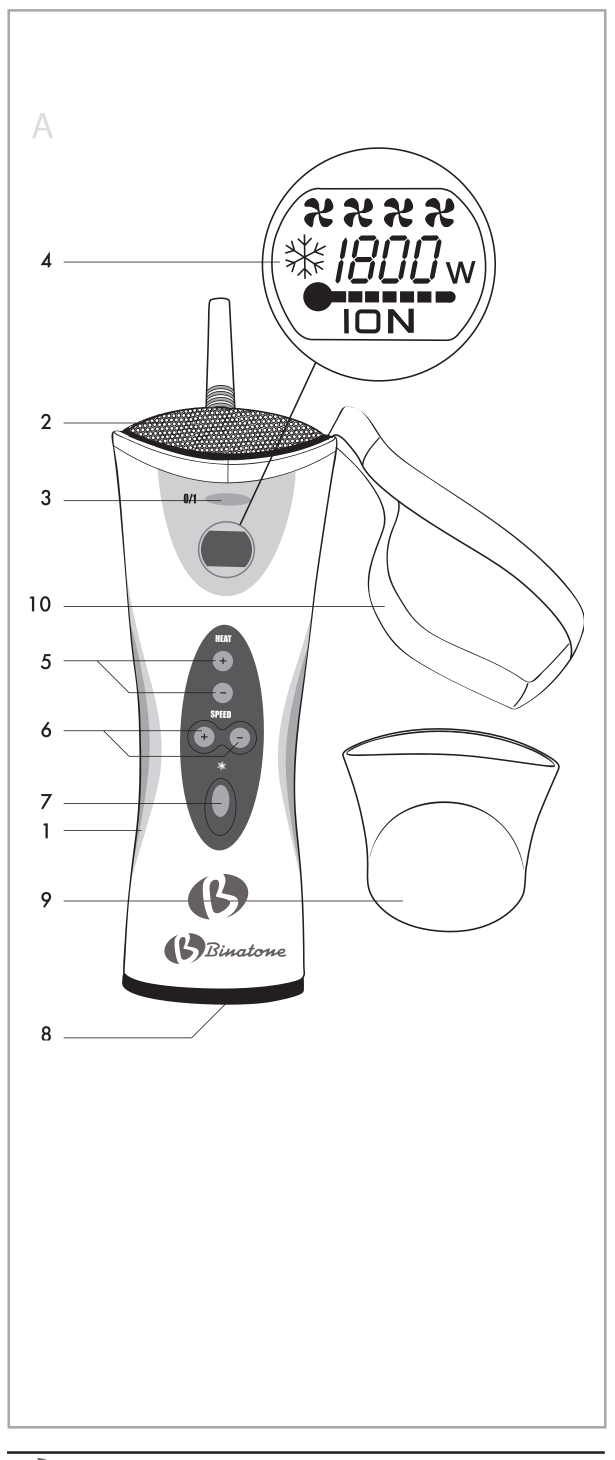


Instruction Manual
HD-1815



Semi-professional Hair Dryer

A



ENGLISH

FRANÇAIS

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

Semi-professional Hair Dryer
HD-1815

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

SAFETY MEASURES



When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- Before using for the first time, check that the appliance voltage is the same as your local supply.
- Only use the appliance for the purposes stipulated by the instructions.
- Only use attachments supplied with the equipment.
- To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids**.** If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- Do not let children use the appliance without supervision.
- **If the plug of the appliance's power cord does not fit your wall outlet, contact an authorized service center.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the equipment while in use.
- To avoid a circuit overload, do not operate any other high voltage equipment on the same circuit.
- **Always unplug the appliance after use, before moving and before cleaning it.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the equipment and the cord so that nobody can accidentally overturn the equipment.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers**.
- Do not use the appliance where the air may contain volatile flammable substances.
- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.
- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents,

cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL SAFETY MEASURES



- Please prevent foreign substances from getting inside the hairdryer as it may result in engine failure and premature failure of the appliance. As well as electric shock.
- Never cover the appliance when in use, take care to always keep the air filter uncovered and clean.
- Always switch the appliance off prior to placing it aside even if only for a short period of time.
- Avoid direct contact between attachments and the skin of the head.
- Do not use the appliance near the sink or other water sources.
- For additional protection it is recommended that you install a safety shut off protection device with the rated actuating current not exceeding 30 mA, into the bathroom's electrical circuit. We recommend that you consult a specialist.
- This appliance is equipped with an automatic overheating protection feature. When overheated, the appliance switches off automatically. Unplug the appliance from the power socket. Cool the device off for several minutes and then switch it on again. Prior to switching on again please ensure that the hairdryer's filter is not clogged with fluff, hair, etc. Clean the grille, if necessary, as described in the present instructions.
- Sometimes the appliance can be affected by transient disturbances occurring in the mains supply due to the operation of other appliances, thunderstorm, etc. If such a disturbance occurs, the appliance will switch off automatically however this does not mean that something is wrong with the appliance. You will be able to continue using the appliance by pressing the power button 0/I and holding it for 2-3 seconds. The appliance will then return to the normal operating mode.

ENGLISH

PARTS OF THE APPLIANCE

1. Body with soft grip inserts
2. Detachable rear cap
3. Power button (O/I)
4. LCD with blue backlighting
5. Heat setting buttons "Heat" (+/-)
6. Speed setting buttons "Speed" (+/-)
7. Cool shot button *(snowflake)
8. Outlet nozzle
9. Concentrator
10. Belt for hanging and fixing the hair dryer on the hand



BEFORE USING THE APPLIANCE



Remove all packaging materials from the appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS



Operating the appliance

1. Choose the appropriate attachment and attach it to the appliance body.
2. Switch the appliance on by pressing button «0/I»**(3)** and holding it for 2-3 seconds. The LCD screen will display the current operating modes:

LCD indication	**Operating mode**
Fan (1-4)	Speed setting (from 1 to 4). The first setting corresponds to 1 icon, the second – two icons, etc.
200 W	Current power from 200 W to 1800 W
Temperature indicator with divisions (1-4)	Temperature setting (from 1 to 4). 1 division corresponds to the minimum temperature, 4 divisions – to the maximum temperature
Snowflake	Cool shot
ION	Ionizing

Using the belt

The hair dryer comes with a special strap **(10)** for comfortable operation. Putting the strap on your hand during hair drying allows you to fix the hair dryer on your hand. After finishing using the dryer you can hang it by the belt for convenient storage.

Heat setting selection

The hair dryer has four temperature settings. To adjust the air temperature, use the buttons «+/-» **(5)** under the «HEAT» lettering.

To create a shot of cool air press the «*» (snowflake) button, this mode is used for fixing the hair styling. If you press the * button once more, the hair dryer automatically returns to the previous heat setting.

Speed setting selection

The hair dryer has four air speed settings. To adjust the speed,

use the buttons «+/-»**(6)** under the «SPEED» lettering.

Ionizing function

When the appliance is switched on, this function is displayed on the screen by the word «ION». While performing ionization the hair dryer generates a stream of negatively charged ions that neutralize the positive ions that can cause electro-static.

Ionizing prevents destruction of hair structure and enriches the hair with ions. Thanks to the ionizing technology the water molecules break up in such a way that they easily reach the hair cuticle and roots, additionally moistening and softening them making your hair more healthy, silky, and shining. The main benefit of this is that your hair does not accumulate static electricity and therefore can be styled more easily.

ENGLISH

Using the concentrator

If you want to dry the hair fast select the maximum speed and temperature settings. Do not concentrate the air flow on any one area for a long time.

Attach the concentrator **(9)** to the outlet **(8)** of the hairdryer to generate a directed airflow. Set the required speed and temperature setting. To style your hair, direct the airflow towards the comb or comb-blade used to style your hair. A round hairbrush is recommended for a better hold

CARE AND CLEANING



1. Always unplug the appliance and let it cool down prior to cleaning. .
2. Press on the grooves at the sides of the detachable rear cap **(2)** and remove it from the hair dryer body. Remove the dust or hairs from the filter using a small brush.
3. Regularly wipe the hair dryer body and attachments with a soft damp cloth. Do not allow water or any other liquid get into the hair drier.
4. A special hang strap **(10)** is provided for convenient use and storage of the hair dryer.

USEFUL TIPS



Hair drying recommendations

- ▶ Long hair drying: bend down with your head low so as to let your hair down. Comb from back to front while drying. When your hair is half dry; raise your head and finish your hair style with the hair dryer.
- ▶ Dry short hair with the hair dryer, then bend down with your head low and scrunch your hair with your hand with the brush from back to front. The air flow should be spread from hair roots to the ends. In this way the hair is smooth and shiny.

- When hair drying make sure the distance between hair and hair dryer is no less than 20 cm.

Hair care

In order to keep your hair healthy, we recommend applying a nutritional mask once a week: Mix thoroughly two eggs and 2 tablespoons of burdock oil and apply the mixture to dry hair from roots to tips. Wrap the hair in a towel. Wait for 30 minutes and thoroughly shampoo your hair. If necessary, shampoo your hair twice.

DISPOSAL



This appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

AFTER-SALES SERVICE



If you're appliance does not operate at all or operates poorly, call an authorized service center for help or repairs.

The warranty does not cover the following:

- Non-observance of the above safety measures and operation instructions.
- Commercial use (use outside the scope of personal household needs).
- Plugging into a mains socket with a voltage different from the voltage on the appliance rating plate.
- Improper care (ingress of liquid, dust, insects, and other foreign items and substances inside the appliance).
- Use of excessive force during appliance operation or other damages (mechanical damages resulting from incorrect use, shocks or dropping of the appliance).
- Unauthorized repairs or replacement of the appliance parts performed by an unauthorized person or service center.
- Accidents, such as lightning strike, flood, fire and other acts of God.

ENGLISH

Features may be changed by Binatone without any notice.

Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK.

Demie-professionnel séche-cheveux HD-1815

Lisez attentivement cette instruction avant le premier usage pour prendre connaissance du fonctionnement de l'appareil. **Gardez l'instruction pour s'y référer ultérieurement.**

MESURES DE SECURITE



En exploitant l'appareil, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes:

- ▶ Avant le premier usage, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique dans votre maison.
- ▶ Utilisez l'appareil seulement à des fins indiquées dans cette instruction.
- ▶ Utilisez seulement les dispositifs qui font partie de la garniture de l'appareil.
- ▶ Pour éviter un choc électrique, **ne pas plonger l'appareil, la fiche ou le câble dans l'eau ou dans un autre liquide**. Installez l'appareil dans un endroit où il ne peut pas tomber dans l'eau ou dans un autre liquide. Si l'appareil a été accidentellement mouillé, débranchez-le du réseau immédiatement. N'utilisez pas l'appareil qui est tombé dans l'eau. Portez-le dans un centre de maintien.
- ▶ Ne pas laisser les enfants manier l'appareil sans contrôle des adultes.
- ▶ **Si la fiche de la prise de courant de l'appareil n'a pas la même construction que votre prise de courant, adressez-vous à un centre de service agréé.**
- ▶ **L'utilisation de différents raccords peut conduire à une panne de l'appareil et la cessation des garanties.**
- ▶ Ne pas laisser l'appareil branché sur le réseau sans surveillance.
- ▶ Pour éviter la surcharge du réseau électrique, ne pas brancher un autre appareil de haute puissance au même réseau que votre appareil.
- ▶ **Débranchez l'appareil du réseau après l'usage, avant le déplacement ou le nettoyage.**
- ▶ Ne tirez jamais sur le câble pour déconnecter l'appareil du réseau ; prenez la fiche et faites-la sortir de la prise de courant.
- ▶ Eviter le contact du câble ou de l'appareil avec des surfaces chauffées.
- ▶ Placer l'appareil et le câble de façon à éviter le basculement accidentel.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche de contact est endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Le remplacement du câble électrique et de la fiche de contact doit être effectué par un centre de maintien agréé.
- ▶ Ne démontez jamais l'appareil vous-même ; l'assemblage incorrect peur résulter en choc électrique pendant l'usage ultérieur de l'appareil. **Tous les travaux de réparation doivent être effectués seulement par un centre de service agréé.**
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux qui peuvent contenir

dans l'air des produits inflammables

- Cet appareil est destiné à l'usage personnel et n'est pas destiné à l'usage commercial et industriel.
- Respectez toutes les règles de la présente instruction.
- Ne pas utiliser l'appareil qui a des défauts mécaniques (enfoncements, cassures, ...): vérifiez son fonctionnement dans un centre de service agréé.

MESURES SPECIALES DE SECURITE



- Evitez l'insertion des objets étrangers à l'intérieur du sèche-cheveux, car ceci peut conduire à l'arrêt du moteur et à une pane de l'appareil, ainsi qu'à un choc électrique.
- Ne jamais couvrir l'appareil en marche. Veillez toujours à ce que le filtre d'air soit ouvert et propre.
- Arrêtez l'appareil toujours avant de le poser même pour un moment très bref.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine ou d'autre source d'eau.
- Evitez le contact direct des manches avec la peau de la tête.
- Pour la protection supplémentaire il est utile d'installer un dispositif de sécurité avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA sur le réseau électrique de la salle de bain. Adressez-vous à un spécialiste.
- Cet appareil électrique est aménagé d'un dispositif de protection contre surchauffe. En cas de surchauffe l'appareil se déconnecte. Sortez la fiche du câble de réseau de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir quelques minutes, ensuite remettez-le en marche. . Avant de remettre l'appareil en marche, vérifiez que le filtre du sèche-cheveux n'est pas bouché par le duvet, les cheveux etc.... En cas de besoin nettoyez la grille comme indiqué dans la notice d'utilisation.
- Parfois, le fonctionnement de l'appareil peut être influencé par certains types de troubles de courte durée causés dans le secteur par le fonctionnement d'autres appareils électroménagers, un orage, etc. Dans ce cas, l'appareil se débranche tout seul, ce qui ne signifie pas qu'il est en panne. Vous pouvez continuer à utiliser l'appareil, en appuyant sur l'interrupteur 0/I et en le maintenant pendant 2 à 3 secondes. L'appareil reprendra le mode de fonctionnement normal.

FRANÇAIS

DESCRIPTIF DES PIECES DE L'APPAREIL

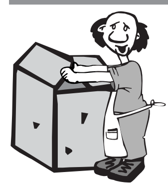


1. Corps avec des appliques en caoutchouc antidérapantes
2. Filtre de protection amovible
3. Interrupteur marche/arrêt (O/I)
4. Ecran aux cristaux liquides avec éclairage bleu
5. Sélecteurs de température Heat (+/-)
6. Sélecteurs de vitesse Speed (+/-)



7. Touche air froid immédiat *(flocon de neige)
8. Orifice de sortie d'air
9. Concentrateur
10. Anneau de suspension et de fixation du sèche-cheveux

AVANT L'USAGE



Enlevez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

MODE D'EMPLOI



Utilisation de l'appareil

1. Choisissez la manche et fixez-la sur le sèche-cheveux.
2. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur «0/I» **(3)** pendant 2 à 3 sec. L'écran affichera les modes de fonctionnement en cours:

Affichage de l'écran aux cristaux liquides	**Mode de fonctionnement**
Ventilateur (1-4)	Régimes vitesse (de 1 à 4). Première vitesse correspond à 1 signe, deuxième – deux, etc.
200 W	Capacité courante de 200 W à 1800 W
Thermomètre gradué (1-4)	Régimes température (de 1 à 4). 1 division correspond à la température minimale, 4 – maximale
Flocon de neige	Mode air froid.
ION	Ionisation

Utilisation de l'anneau de suspension

Le sèche-cheveux est aménagé d'un anneau de suspension spécial **(10)** pour le confort d'utilisation. Mettez l'anneau de suspension sur le poignet pour bien fixer l'appareil en séchant les cheveux. Après la fin d'utilisation, vous pouvez suspendre le sèche-cheveux par cet anneau de suspension pour un rangement plus pratique.

Sélection de température

Le sèche-cheveux a 4 régimes de température. Pour régler la température, utilisez les boutons «+/-» **(5)** sous l'inscription «HEAT».

Pour générer l'air froid, pressez le bouton «*» (flocon de

neige). Ce mode de fonctionnement est utilisé pour fixer la coiffure. La pression itérative du bouton * retourne automatiquement le sèche-cheveux au régime de température précédent.

Sélection de vitesse de fonctionnement

Le sèche-cheveux a 4 régimes de vitesse. Pour régler la vitesse, utilisez les boutons «+/-» **(6)** sous l'inscription «SPEED».

Fonction ionisation

Au moment de branchement de l'appareil, cette fonction est affichée sur l'écran par le mot «ION». Lors d'ionisation, le sèche-cheveux émet un flux d'ions à charge négative qui neutralisent les ions à charge positive provocant l'électrisation des cheveux.

L'ionisation prévient la destruction de la structure des cheveux et les enrichit en ions. Grâce à la technologie d'ionisation, les molécules d'eau se désintègrent de façon à pénétrer facilement dans la cuticule et les racines des cheveux, en les hydratant et les assouplissant, ce qui rend les cheveux plus sains, plus soyeux et leur redonne de l'éclat. Les cheveux ne s'électrisent pas et se coiffent facilement même sans produits coiffants.

Utilisation du concentrateur

Si vous voulez faire sécher les cheveux rapidement choisissez le mode de vitesse et de température maximal. Ne pas concentrer le flux d'air sur le même endroit pour longtemps.

Fixez le concentrateur **(9)** sur l'ouverture de sortie **(8)** du sèche-cheveux pour former le flux d'air directionnel. Choisissez le régime nécessaire de vitesse et de température. Pour créer une coiffure, dirigez le flux d'aire sur le peigne que vous utilisez pour coiffer les cheveux. Il est conseillé d'utiliser une brosse ronde.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



1. Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le toujours du réseau électrique et laissez refroidir.
2. Appuyez sur les encoches sur les côtes du filtre de protection amovible **(2)** et retirez le filtre du corps de l'appareil. Enlevez du filtre la poussière, les cheveux et les poils avec une petite brosse.
3. Essuyez régulièrement le corps et les manches à l'aide d'un tissu mou humide. Ne pas laisser s'infiltrer l'eau ou autre liquide à l'intérieur du sèche-cheveux.
4. Pour faciliter l'utilisation et le rangement, un anneau de suspension spécial **(10)** est prévu.

FRANÇAIS

CONSEILS UTILES



Recommendation comment sécher vos cheveux.

- Il vaut mieux de sécher les cheveux longs ainsi: penchez la tête, lessez pendre les cheveux, brossez de la nuque au front par le séche-cheveux. Quand les cheveux deviennent presque sec, redressez la tête et coiffez les cheveux comme vous voulez.
- Si vous avez les cheveux courts, il faut les brosser avec le séche-cheveux et puis rebrousser de la nuque au front penchant la tête en avant. C'est tres important de tenir le séche-cheveux de tel facon que l'aire souffle de racine des cheveux jusqu'aux bouts. Ainsi la couche ecaillée d'un cheveu reste lisse.
- Quand vous séchez des cheveux il faut avoir l'œil sur la distance entre le séche-cheveux et les cheveux-même. La distance doit-etre plus que 20cm.

Soin des cheveux

Pour maintenir vos cheveux en bonne santé, nous vous conseillons de faire un masque nourrissant une fois par semaine: mélangez 2 œufs avec 2 cuillères à soupe d'essence de bardane et enduisez les cheveux secs des racines jusqu'aux bouts. Couvrez bien les cheveux avec une serviette, laissez agir pendant 30 minutes et lavez soigneusement les cheveux au shampooing (deux fois si nécessaire).

RECYCLAGE



L'appareil électroménager doit être recyclé avec le minimum de dégâts pour l'environnement et en conformité avec les règles de traitement des déchets dans votre région. Pour recycler l'appareil correctement, souvent il suffit de le porter dans le centre local de traitement des déchets. Pour l'emballage de nos appareils, nous utilisons uniquement les matériaux recyclables. Donc, le carton et le papier peuvent être recyclés avec d'autres déchets en papier.

SERVICES APRES VENTE



Si votre appareil ne fonctionne pas ou fonctionne mal, adressez-vous à un centre agréé pour consultation ou réparation.

La garantie n'est pas valable dans les cas suivants :

- Non-respect des mesures de sécurité susmentionnées et des règles d'exploitation.
- Utilisation commerciale (utilisation dépassant les besoins per-

sonnels ménagers).

- Connexion au réseau à une tension différente de celle indiquée sur l'appareil.
- Mauvais maintien (pénétration des liquides, de la poussière, des insectes et d'autres corps étrangers à l'intérieur de l'appareil).
- Effort excessif pendant l'exploitation de l'appareil ou autres endommagements (défauts mécaniques survenus suite à l'exploitation incorrecte, la percussion ou la chute de l'appareil).
- Réparation ou changement des pièces de l'appareil, effectué par une personne non-autorisée ou hors du centre de service autorisé.
- Dépôts de tartre sur l'appareil, indépendamment du type d'eau utilisé.
- Accidents tels que la foudre, l'inondation, l'incendie ou autres circonstances de force majeure.

Les caractéristiques peuvent être changées par la société "Binatone" sans aucune notification préalable.

Le délai de garantie et autres pieces sont indiqués dans le ticket de garanti joint à l'appareil.

Durée de service: 3 ans du jour d'acquisition.

Fabricant: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Binatone Industries Ltd, Grande Bretagne)

Полупрофессиональный фен для волос HD-1815

Внимательно прочтите инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед первым использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в Вашем доме.
- Используйте прибор только в целях, предусмотренных инструкцией.
- Используйте только приспособления, входящие в комплект прибора.
- Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- **Применение различных переходников может привести к порче прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- Во избежание перегрузки электрической сети не подключайте другой прибор высокой мощности к той же сети, к которой подключен Ваш прибор.
- **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.

- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**
- Не пользуйтесь прибором в местах, где в воздухе могут содержаться легко воспламеняющиеся вещества.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Выполняйте все требования инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь фена, это может привести к остановке двигателя и преждевременному выходу из строя прибора, а также, к поражению электрическим током.
- Никогда не накрывайте работающий прибор. При работе всегда следите, чтобы воздушный фильтр был не закрыт и чист.
- Выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не используйте прибор вблизи ванны, раковины, бассейна и других источников воды.
- Избегайте прямого контакта насадок с кожей головы.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающем 30 mA, в цепь электрического питания ванной комнаты. За советом обращайтесь к специалисту.
- Электроприбор оборудован автоматическим устройством защиты от перегрева. При перегреве прибор отключится. Выньте вилку сетевого шнура из розетки. Дайте прибору остыть в течение нескольких минут и включите его вновь.
- Иногда на прибор могут оказывать воздействие некоторые типы кратковременных помех, возникающие в питающей сети в связи с работой других бытовых приборов, грозы и т.п. Если такое случится, прибор отключится самостоятельно, что не означает, что прибор сломался. Вы сможете продолжить пользоваться прибором, нажав на пусковую кнопку. Прибор вернется к нормальному режиму работы.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

1. Корпус с резиновыми вставками против скольжения
2. Съемный защитный фильтр
3. Кнопка включения (O/I)
4. ЖК дисплей с голубой подсветкой
5. Кнопки регулировки температурных режимов Heat (+/-)
6. Кнопки регулировки скорости Speed (+/-)
7. Кнопка мгновенного образования холодного воздуха *(снежинка)
8. Выходное отверстие
9. Концентратор
10. Ремешок для подвешивания и фиксации фена на руке

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Перед использованием снимите все упаковочные материалы с прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Использование прибора

1. Выберите насадку и наденьте ее на фен.
2. Включите прибор с помощью нажатия кнопки «0/I» **(3)** в течение 2-3 сек. На экране будут отображаться текущие режимы работы:

Изображение на ЖК экране	**Режим работы**
Вентилятор (1-4)	Режимы скорости (от 1 до 4). Первая скорость соответствует 1 значку, вторая – двум и т.д.
200 W	Текущая мощность от 200 Вт до 1800 Вт
Термометр с делениями (1-4)	Температурные режимы (от 1до 4). 1 деление соответствует минимальной температуре, 4 – максимальной
Снежинка	Режим холодного воздуха.
ION	Ионизация

Использование ремешка

Фен снабжен специальным ремешком **(10)** для комфортной эксплуатации. Наденьте ремешок на кисть руки во время сушки волос для дополнительной фиксации фена на руке. После окончания работы можно подвесить фен за ремешок для удобства хранения.

Выбор температурного режима

Фен снабжен 4-мя температурными режимами. Для регулировки температуры используйте кнопки «+/-» **(5)** под надписью «HEAT».

Для образования холодного воздуха нажмите кнопку «*» (снежинка). Этот режим работы используется для фиксации укладки. После повторного нажатия * фен автоматически возвращается к прежнему температурному режиму.

Выбор скорости работы

Фен имеет 4 скоростных режима . Для регулировки скорости используйте кнопки «+/-» **(6)** под надписью «SPEED».

Функция ионизации

При включении прибора эта функция отображается на экране словом «ION». Во время ионизации фен выпускает поток отрицательно заряженных ионов, которые нейтрализуют положительно заряженные ионы, вызывающие электризацию волос.

Ионизация предупреждает разрушение структуры волос и обогащает их ионами. Благодаря технологии ионизации, молекулы воды расщепляются таким образом, что они легко проникают в кутикулу и корни волос, дополнительно увлажняют и смягчают их, что делает волосы более здоровыми, шелковистыми и блестящими. Волосы даже без укладочных средств не электризуются и хорошо укладываются.

Использование концентратора

Если хотите быстро высушить волосы, выберите максимальный режим скорости и температуры. Не концентрируйте поток воздуха на одном месте на длительное время.

Присоедините концентратор **(9)** к выходному отверстию **(8)** фена для образования направленного воздушного потока. Установите необходимый режим скорости и температуры. Для создания прически направляйте воздух на расческу или гребень, которым вы укладываете волосы. Для укладки рекомендуется использовать круглую щетку.

УХОД И ЧИСТКА



1. Перед чисткой прибора всегда отключайте его от электрической сети и охлаждайте.
2. Нажмите на выемки по бокам съемного защитного фильтра **(2)** и выньте его из корпуса. Очистите фильтр от пыли, волос и пуха маленькой щеткой.
3. Регулярно протирайте корпус и насадки с помощью мягкой влажной ткани. Не допускайте попадания воды или другой жидкости внутрь фена.
4. Для удобства использования и хранения фена предусмотрен специальный ремешок для подвешивания прибора **(10).**

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



Рекомендации по сушке волос

▶ Длинные волосы лучше сушить следующим образом: наклоните голову вперед, свесьте волосы вниз и прочешите щеткой от затылка ко лбу. Лишь когда волосы станут полусухими, снова поднимите голову и придайте прическе при помощи фена окончательную форму.

▶ Короткие волосы сначала просушивают при помощи фена, а потом взъерошивают щеткой от затылка ко лбу, наклонив голову вперед. При этом важно держать фен таким образом, чтобы воздух дул от корней волос к концам. Только тогда чешуйчатый слой волоса остается гладким, и волос приобретает блеск.

▶ Работая с феном, нужно следить за дистанцией между соплом фена и волосами: расстояние должно быть не менее 20 см.

Уход за волосами

Для поддержания здоровья Ваших волос мы советуем один раз в неделю делать питательную маску: перемешайте 2 яйца и 2 столовые ложки репейного масла и нанесите на сухие волосы от корней до кончиков. Закутайте волосы полотенцем, подождите 30 минут и тщательно промойте волосы шампунем (при необходимости - дважды).

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора часто достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки

производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает плохо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется в следующих случаях:

- При несоблюдении описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
- При использовании в коммерческих целях (использовании, выходящем за рамки личных бытовых нужд).
- При подключении в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
- При ненадлежащем уходе (проникновении жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов и веществ внутрь прибора).
- При применении излишних усилий во время эксплуатации прибора или повреждениях другого рода (механических повреждениях в результате неправильной эксплуатации, удара или падения прибора).
- При несанкционированном ремонте или замене частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
- При несчастных случаях, как - то: удар молнии, затопление, пожар и иные форс-мажорные обстоятельства.

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания

Напіпрофесійний фен для волосся HD-1815

Уважно ознайомтесь з інструкцією перед першим використанням, для того щоб ознайомитись з роботою нового приладу. **Будь ласка, зберігайте інструкцію для подальшого використання.**

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



Під час експлуатації приладу завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

- Перед першим використанням перевірте, чи відповідає напруга, зазначена на приладі, напрузі електричної мережі у Вашому будинку.
- Використовуйте прилад тільки в цілях, передбачених інструкцією.
- Використовуйте тільки ті пристрої, що входять до комплекту приладу.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При потраплянні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що упав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.
- Не допускайте дітей до роботи з приладом без нагляду дорослих.
- **Якщо штепсельна вилка приладу не співпадає за своєю конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до уповноваженого сервісного центру.**
- **Застосування різних перехідників може призвести до псування приладу та припиненню гарантійних зобов'язань.**
- Не залишайте без уваги ввімкнений до мережі прилад .
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не вмикайте інший прилад високої потужності до тієї ж самої мережі, до якої ввімкнений Ваш прилад.
- **Вимикайте прилад з мережі по закінченні використання, перед переміщенням з одного місця в інше та перед чищенням.**
- Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку та вийміть її з розетки.
- Не допускайте дотику шнура або самого приладу до нагрітих поверхонь.
- Розташовуйте прилад і шнур таким чином, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур та перекинути прилад.
- Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура та штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.
- Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним

струмом під час наступного використання приладу. **Усі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.**

- ▶ Не користуйтеся приладом у місцях, де в повітрі можуть міститися випари легкозаймистих речовин.
- ▶ Цей прилад призначається тільки для домашнього використання і не призначається для комерційного та промислового використання.
- ▶ Виконуйте всі вимоги інструкції.
- ▶ Не користуйтеся приладом, який має механічні пошкодження (вм'ятини, тріщини), перевірте його працездатність у найближчому уповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- ▶ Не допускайте попадання сторонніх предметів усередину фена, це може привести до зупинки двигуна і передчасного виходу з ладу приладу, а також до ураження електричним струмом.
- ▶ Ніколи не накривайте працюючий прилад. Під час роботи завжди стежте, щоб повітряний фільтр був не закритий і чистий.
- ▶ Вимикайте прилад перед тим, як відкласти його навіть на короткий час.
- ▶ Не використовуйте прилад поблизу ванни, раковини, басейну й інших джерел води.
- ▶ Уникайте прямого контакту насадок зі шкірою голови.
- ▶ Для додаткового захисту доцільно установити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, у ланцюг електричного живлення ванної кімнати. Зверніться за порадою до фахівця.
- ▶ Електроприлад обладнаний автоматичним пристроєм захисту від перегріву. При перегріванні прилад вимкнеться. Вийміть вилку мережного шнура з розетки. Дайте приладу охолонути протягом кількох хвилин і ввімкніть його знову.
- ▶ Іноді на прилад можуть впливати деякі типи короткочасних перешкод, що виникають у ланцюгу живлення у зв'язку з роботою інших побутових приладів, грозою тощо. Якщо це станеться, прилад вимкнеться самостійно, і це не означає, що прилад зламався. Ви зможете продовжувати користуватися приладом, натиснувши на пускову кнопку 0/I та утримуючи її 2-3 секунди. Прилад повернеться до нормального режиму роботи.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

1. Корпус з гумовими вставками проти ковзання
2. Знімний захисний фільтр
3. Кнопка вмикання (O/I)
4. РК дисплей с голубим підсвічуванням
5. Кнопки регулювання температурних режимів Heat (+/-)
6. Кнопки регулювання швидкості Speed (+/-)
7. Кнопка миттєвого утворення холодного повітря *(сніжинка)
8. Вихідний отвір
9. Концентратор
10. Ремінець для підвішування та фіксації фена на руці

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



Перед використанням зніміть усі пакувальні матеріали з приладу.

ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Застосування приладу

1. Оберіть насадку та надіньте її на фен.
2. Увімкніть прилад натисканням кнопки «0/I» **(3)** протягом 2-3 сек. На екрані відображатимуться поточні режими роботи:

Зображення на РК екрані	**Режим роботи**
Вентилятор (1-4)	Режими швидкості (від 1 до 4). Перша швидкість відповідає 1 позначці, друга – двом і т. д.
200 W	Поточна потужність від 200 Вт до 1800 Вт
Термометр с поділками (1-4)	Температурні режими (від 1до 4). 1 поділка відповідає мінімальній температурі, 4 – максимальній.
Сніжинка	Режим холодного повітря.
ION	Іонізація

Використання ремінця

До фена постачається спеціальний ремінець **(10)** для комфортної експлуатації. Надіньте ремінець на кисть руки під час сушіння волосся для додаткової фіксації фена на руці. По закінченні роботи можна підвісити фен за ремінець для зручності зберігання.

Вибір температурного режиму

Фен має 4 температурні режими. Для регулювання температури використовуйте кнопки «+/-» **(5)** під написом «HEAT».

Для отримання холодного повітря натисніть кнопку «*» (сніжинка). Цей режим роботи застосовується для фіксації укладки. Після повторного натискання * фен автоматично повертається до попереднього температурного режиму.

Вибір швидкості роботи

Фен має 4 швидкісні режими . Для регулювання швидкості використовуйте кнопки «+/-» **(6)** під написом «SPEED».

Функція іонізації

При вмиканні приладу ця функція відображається на екрані словом «ION». Під час іонізації фен випускає потік негативно заряджених іонів, які нейтралізують позитивно заряджені іони, що викликають електризацію волосся.

Іонізація попереджує руйнування структури волосся та збагачує його іонами. Завдяки технології іонізації, молекули води розщеплюються таким чином, що вони легко проникають до кутикули та коренів волосся, додатково зволожують та пом'якшують їх, що робить волосся більш здоровим, шовковистим та блискучим. Волосся навіть без засобів для укладки не електризується та добре укладається.

Застосування концентратору

Якщо бажаєте швидко висушити волосся, оберіть максимальний режим швидкості та температури. Не концентруйте потік повітря на одному місці протягом довгого часу.

Приєднайте концентратор ***(9)*** до вихідного отвору ***(8)*** фена для утворення спрямованого повітряного потоку. Виставте необхідний режим швидкості та температури. Для створення зачіски направляйте повітря на гребінець (гребінь), яким ви укладаєте волосся. Для укладки рекомендується використовувати круглу щітку.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ



1. Перед чищенням приладу завжди відключайте його від електричної мережі та прохолоджуйте.
2. Натисніть на виїмки з боків зйомного захисного фільтру **(2)** та витягніть його з корпусу. Відчистіть фільтр від пилу, волосся та пуху маленькою щіткою.
3. Протріть корпус і насадки за допомогою м'якої вологої тканини. Не допускайте потрапляння води або іншої рідини всередину фена.
4. Для зручності використання та зберігання фена передбачен ремінець для підвішування та фіксації фена на руці **(10).**

КОРИСНІ ПОРАДИ

Рекомендації із сушіння волосся

▶ Довге волосся краще сушити в такий спосіб: нахиліть голову вперед, звісьте вниз волосся та прочешіть щіткою від потилиці до лоба. Лише коли волосся стане напівсухим, знову підніміть голову й надайте зачісці остаточної форми за допомогою фена.

▶ Коротке волосся спочатку просушують за допомогою фена, а потім скуйовджують щіткою від потилиці до лоба, нахиливши голову вперед. При цьому важливо тримати фен таким чином, щоб повітря дуло від коренів волосся до кінців. Тільки тоді лускатий шар волоса залишається гладким, і волос набуває блиску.

▶ Працюючи з феном, потрібно стежити за дистанцією між соплом фена й волоссям: відстань повинна бути не менше 20 см.

Догляд за волоссям

Для підтримки здоров'я Вашого волосся ми радимо один раз у тиждень робити живильну маску:

2 яйця та 2 столові ложки реп'яхової олії перемішати й нанести на сухе волосся від коріння до кінчиків. Закутати волосся рушником. Зачекати 30 хвилин і ретельно промити волосся шампунем. За необхідністю промийте волосся двічі.

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад повинен бути утилізованим із найменшою шкодою для навколишнього середовища згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу часто досить віднести його до місцевого центру переробки

вторинної сировини. Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом із паперовими відходами.

ПІСЛЯПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Якщо Ваш прилад не працює чи працює погано, зверніться в уповноважений сервісний центр за консультацією чи ремонтом.

Гарантія не поширюється в наступних випадках:

- При недотриманні описаних вище засобів безпеки й інструкції з експлуатації.
- Використання в комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових нестатків).
- При підключенні в мережу з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
- При неналежному догляді (проникненні рідини, пилу, комах і ін. сторонніх предметів і речовин усередину приладу).
- При застосуванні зайвих зусиль під час експлуатації приладу чи ушкодженнях іншого роду (механічних ушкоджень у результаті неправильної експлуатації, удару чи падіння приладу).
- При несанкціонованому ремонті чи заміні частин приладу, здійснених не уповноваженим на те обличчям чи сервісним центром.
- При нещасних випадках, як те удар блискавки, затоплення, пожежа й інших форс мажорних обставинах.

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без будь-якого повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія

УКРАЇНСЬКА